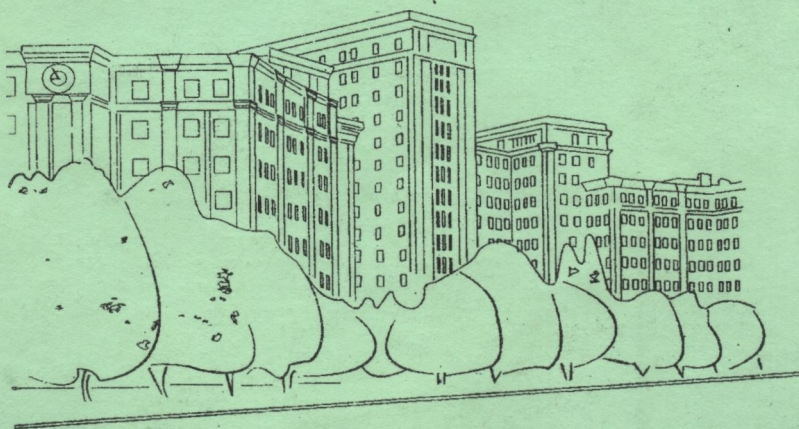


Министерство образования и науки Украины
Харьковский национальный университет
имени В.Н.Каразина

ЛЕКСИЧЕСКИЙ ОРИЕНТИР

Пособие по аналитическому чтению



Харьков 2007

F
r
E
n
D
e

178

УДК 811. 111 (076.5)

ББК 81.2 Англ - 923

Л 43

Печатается по решению Ученого совета факультета иностранных языков
Харьковского национального университета им. В.Н. Каразина. Протокол № 3 от
16.03.2007

Рецензент: кандидат филологических наук, доцент кафедры английской
филологии Харьковского национального университета
им. В.Н.Каразина Солопук Л.В.

Л 43 Лексический ориентир: Пособие по аналитическому чтению/ составители
О.И. Денисов, И.И. Морозова, Е.Д. Нефедова – Х.: ХНУ им. В.Н. Каразина,
2007. – 56 с. Второе издание.

Данное пособие является дополнением к учебникам «Практический курс
английского языка для второго курса» под редакцией В.Д.Аракина и «The
Intermediate Modern English Course. Second Year» С.В.Шевцовой. Пособие
предназначено для практических занятий по английскому языку студентов второго
курса факультета иностранных языков. Целью издания является развитие
лексических навыков у студентов на базе отдельных уроков указанных учебников.

© Харьковский национальный университет им. В.Н.Каразина, 2001

© Денисов О.И., Морозова И.И., Нефедова Е.Д., 2001

© Харьковский национальный университет им. В.Н.Каразина, 2007

© Денисов О.И., Морозова И.И., Нефедова Е.Д., 2007

PART ONE

UNIT 2

Exercise 1.

Match the words and word-combinations in the two columns

1. to hurt	a. pills
2. medical man	b. unhappy
3. conditions	c. temperature
4. at the foot	d. nude
5. bare	e. head
6. unlike	f. to pain
7. medicines	g. at the bottom
8. naked	h. doctor
9. miserable	i. terms
10. to go to sleep	j. to decline
11. top	k. to make a note of smth
12. alike	l. empty
13. fever	m. different
14. to put smth down	n. to fall asleep
15. to refuse	o. similar

Exercise 2.

Fill in the blanks

1. A few people were _____, but most wore sandals. 2. She looked around her with a rather _____ expression. 3. Being without a grant I felt really _____. 4. When tennis became fashionable there was an _____ of white socks and canvas shoes. 5. Nancy got a _____, which eventually shot up to 106 degrees. 6. How well I understood the confusion and _____ of her parents. 7. He was _____ except for a pair of bright red shoes. 8. I stood at the _____ of the stairs and shouted up to her. 9. The room was

cold, but that wasn't why he was _____. 10. It was _____ to admit that I was wrong. 11. He was _____ and his golden hair shone in the sun. 12. Julia glanced down into her bag to _____ Claudia's stare. 13. I was too weak and in no _____ to do the work. 14. Their experiments were carried out under almost unimaginable _____. 15. He killed those two men with his _____ hands. 16. The audience were _____ with excitement. 17. She nearly died of _____, it affected her lungs so badly. 18. I felt a brief intense _____ of happiness. 19. Geriatrics is the least popular branch of _____. 20. These pills can be obtained by _____ only.

Exercise 3.

Paraphrase, using active vocabulary units

1. I couldn't sleep that night. 2. Till now I was alright. 3. Don't worry. You won't lose your money. 4. I can't possibly help you with your test. 5. I will go to this party only if you go with me. 6. My head aches terribly. 7. I stopped trying to dress fashionably. 8. I would like to know your temperature. 9. Her cheeks were rosy with excitement. 10. This hotel used to look much better than now. 11. John likes to walk with his fine Irish setter up among the hills. 12. They seem to be twins. 13. A friend of mine lives in a tiny house which resembles a kennel. 14. There is no furniture in the room. 15. There is nobody in the room.

Exercise 4.

Translate the following

1. Не могли бы вы не болтать все время?
2. Она, кажется, знает эту книгу лучше, чем я.
3. Питер не простил бы ее, если бы не любил так сильно.
4. Мы бы не закончили эту работу вчера, если бы вы помогли нам.
5. В лесу не было бы так темно, если бы мы разожгли костер.
6. Кажется, Анна любит детей, я часто вижу ее играющей с детьми.
7. Она не может удержать слез, когда читает сентиментальную поэзию.

8. Он оказался совершенно спокойным, только легкая дрожь в голосе показывала его волнение.
9. У меня очень болит горло, я не могу петь на открытом воздухе.
10. Мои медицинские знания оставляют желать лучшего.
11. После урагана наш сад был в ужасном состоянии, довольно много деревьев было поломано.
12. Этот ученик самый слабый в классе.
13. Пожалуйста, зайдите в аптеку и закажите мне это лекарство.
14. Ее пригласили на эту конференцию в качестве специалиста в области медицины.
15. Было бы лучше, если бы мальчик принял таблетки вечером, а не сейчас.

Exercise 5.

Translate the following

1. Было бы вполне естественно, если бы вы купили эту мебель вчера.
2. Она сдала бы летнюю сессию хорошо, если бы она не заболела. А теперь у нее нет стипендии.
3. Они бы не поссорились, если бы не были такими нервными.
4. Кажется, что он занят все время.
5. Джейн вздрогнула при виде мертвого тела.
6. Вы совсем не почувствуете боли, это абсолютно безболезненная операция.
7. Он очень любит медицину и хочет стать хирургом.
8. Пароход был не в состоянии покинуть гавань, он стоял на ремонте.
9. Сейчас слишком холодно ходить без шапки.
10. Он пообещал бросить пить, но так и не сдержал своего слова.
11. Как это на него похоже! Он не приехал на праздники домой.
12. Некоторые наши студенты летом работают гидами.
13. Дома на этой улице такие же, как и на соседней.
14. В отличие от других студентов она не такая разговорчивая.
15. Я лучше не буду спать, а почитаю.

Exercise 6.

Fill in prepositions, adjectives, participles or adverbs if necessary

1. ___ this author, Hemingway was never occupied with little things of no importance. He wrote serious books. 2. If I were you, I wouldn't work ___ a doctor. 3. ___ what condition would you agree to go to work in Central Africa? 4. Shall I make you some tea? You are shivering ___ cold. 5. My dream is to live in a small house ___ the foot of Everest. 6. How can I recognize him? What does he look ___? 7. "I'll go shopping only ___ condition that you allow me play computer in the afternoon", Tom told his mother. 8. – What a silly habit to walk ___ along the High Street! – It isn't worse than keeping people ___ with silly stories till 4 o'clock in the morning. 9. – You have been reading ___ for three hours already. Aren't you tired? – Not at all. – Then would you please read ___ yourself! – Just take it ___. I'm enjoying myself. 10. – Do you fall ___ quickly? – It depends.

Exercise 7.

Fill in the blanks with the words from the box. Introduce changes if necessary

to prescribe smb. a medicine	to be in no condition	a sore throat	to give up		
empty	bareheaded	epidemic	painless	to ache	alike
medicine	to refuse	to be flushed by	pneumonia	so far	to make notes
to bring down the fever	condition	to shudder	under	difficult	conditions
miserable	bare	light-headed	to stay awake	like (2)	to do good
to tremble					

1. It's just ___ you to forget about your mother's birthday; you ought to be ashamed. 2. I ___ to advise you something; you must do it yourself. 3. If I had ___, I wouldn't go to work next week. I have already ___ the idea to get a sick leave, though. 4. I don't think it a good idea to go ___ in winter. 5. – Why are you ___? – I am afraid to stay in this ___ room where there isn't even a clerk. 6. I can't keep from worrying that there is some ___ in our city – a lot of my friends have already fallen ill. 7. You

behave ____ a child. 8. All the patients seemed ____ at first sight: they were constantly asking ____ for flu. 9. She ____ to accept his invitation to go to a bar and her cheeks ____ indignation. 10. They seemed to have never worked _____. 11. – Doctor, it ____ me to walk. Moreover, I seem to have _____. – Dear Mrs. Smith, let me assure you that you haven't fallen ill _____. 12. If you weren't laughing, you would be able to ____ of the lecture. 13. I think you should _____. 14. When we returned, the house was in such poor ____ that I even _____. The garden also looked ____: all the trees were ____ though it was early September only. 15. – My brother seems to be ____, he said he had been trying ____ all day long and I know for sure he tells lies. – Let's give him _____. – Do you think it will ____? – Don't worry, it's _____.

Exercise 8.

Paraphrase the following. Introduce changes if necessary

1. He was so lucky *to live in a good house and go to the best school* in his childhood.
2. They fixed a tent at *the highest point of* the mountain.
3. Have you taken your *pills* today?
4. I *cannot* go to the theatre with you tonight: it seems I have caught a cold somewhere.
5. Dutch artists of the 17th century often painted women *without clothes on*.
6. This medicine will *cause your temperature to fall*.
7. The doctor *ordered* him ~~to take~~ these pills for his backache.
8. I think you should *write something* during your lectures.
9. He can spend several nights playing bridge *without going to bed*.
10. I'm suffering from *a continuous pain in my stomach*.
11. Your cheeks *are unnaturally red* – let me *measure your fever with a thermometer*.
12. This room *hasn't been occupied* by anyone for several months already.
13. I wonder how he managed to *avoid* catching a cold?
14. This doctor has really mastered the art *of the prevention and cure of diseases*.
15. How can you live in a house *without anybody else by your side*?

Exercise 9.

Translate the following

1. Мальчик не выздоровел бы, если бы врачи, которые лечили его, не были бы опытными и внимательными.
2. Если вдруг самолет начнет терять высоту, пассажиры могут испытать сильную боль в ушах.
3. «Старый Дикон даже не пытался поболтать с больными, сидя у того на кровати, да?» «Нет, он поговорил с ним полминуты, а затем осмотрел больного и выписал ему лекарство от сильного кашля».
4. Если бы не больное горло, он бы спел нам пару своих любимых испанских песен.
5. «Какие таблетки ты принимал вчера от головной боли?» «Я отказался от помощи врача, которого вы прислали, и пил только крепкий чай с медом». «Было бы полезнее для здоровья запивать им таблетки».
6. Молодая женщина вздрогнула, узнав, что ей придется позировать художнику обнаженной. Если бы кто-либо сообщил об этом мужу, была бы ужасная ссора.
7. Он не был самым плохим учеником в классе, если бы улучшил спеллинг.
8. Все дома на улице казались ему одинаковыми. Если бы он не потерял адрес, он бы не расспрашивал у прохожих, где живет доктор Смит.
9. Близнецы были очень похожи друг на друга. Но в отличие от Пита, Стив не нервничал по пустякам.
10. Книга была в хорошем состоянии, хотя на некоторых страницах и были сделаны каким-то читателем чернильные пометки.

Exercise 10.

Translate the following

1. «Если бы у тебя было больное горло, ты бы сейчас не бегал босиком». «Потвоему, если я не дрожу от холода, значит все в порядке».

2. Она не могла удержаться от того, чтобы не записывать каждое слово своего мужа. Она непохожа на свою сестру. Последняя не стала бы обращать внимание на мужа, даже если бы он заболел воспалением легких.
3. «Какое лекарство прописал тебе доктор от острой боли в локте?» «Никакого». «На его месте я бы тоже не прописывал. Ты всегда не обращаешь внимания на инструкции».
4. «У меня все болит». «Конечно. Если бы я поднялся на вершину горы, а потом спустился к подножию, я бы сейчас тоже так себя чувствовал. Тебе повезло, что дорога не была покрыта ледяной коркой».
5. «Кажется, ты все знаешь об эпидемиях. Почему ты не стал врачом?» «Я содрогаясь при мысли об этом. Я был бы не в состоянии выслушивать пациентов, если бы работал врачом».
6. Кажется, эта комната в плохом состоянии. Она пуста, из нее вынесли всю мебель. Никто не хочет жить в ней пока что. По-моему, все отказались от мысли поселиться в ней.
7. Мужчина должен быть без головного убора, когда он разговаривает с женщиной. Если вы отказываетесь снять шляпу, вы не джентльмен, а жалкое существо. Если бы я это вчера знала, я бы отказалась прийти к вам на свидание.
8. После отказа невесты, Фаренгейт закрылся в пустой комнате и изобрел термометр. На его месте, я бы тоже так поступил. Вообще, мы с ним очень похожи.
9. «Если хочешь избежать длительной зубной боли, сходи к дантисту». «Ты думаешь поможет?» «Если бы я не был уверен, я бы не советовал. Однако визит может быть весьма болезненным, но полезным».
10. Не могу удержаться, чтобы не читать вслух. Но мне приходится делать это только в свободной комнате, так как у моей жены боятся уши. Если бы она легла спать пораньше, я бы чаще читал.

UNIT 4

Exercise 1.

Match the words and word-combinations in the two columns

1. to get back	a. to recover
2. to treat	b. to rise
3. to keep back	c. in particular
4. effort	d. amusing
5. especially	e. to act towards
6. to get over	f. pleasure
7. treat	g. to return
8. funny	h. to pay back
9. in the end	i. to continue
10. to get up	j. attempt
11. treatment	k. to happen, to prove
12. to keep on	l. to conceal
13. to repay	m. to obtain for fixed payment
14. to hire	n. way of dealing with
15. to turn out	o. finally

Exercise 2.

Fill in the blanks

1. He couldn't wait to tell Judy. ____ she had already left for her work. 2. We can't ____ another scandal in the firm. 3. The party felt they should have had a fairer ____ in the press. 4. It had never ____ to her that he might insist on paying. 5. She was young, pretty and great _____. 6. You've got to ____ a private detective to make inquiries. 7. It looks almost like frost in those fields, but I ____ it's just dew. 8. "How would you like your hair done, sir?" "Just a ____, please." 9. She is someone who

loves people and ____ life. 10. He has ____ as far as he can his debt of gratitude. 11. We should try and ____ a broad mix of subjects in the course. 12. The buildings are now used as a prison, but they were not built for this _____. 13. Let them go and offer ____ to their Gods. 14. They have joined forces in an _____ to overthrow the Government. 15. I got up and ____ another glass. 16. Children's bones and tissues are, _____, sensible to radiation. 17. I ____ the saucer over to look at the markings underneath. 18. He is a genuinely ____ man. He makes everybody laugh.

Exercise 3.

Paraphrase, using active vocabulary units

1. You could have stayed at home, the result would have been the same. 2. At last everyone was ready. 3. Would you do this for me? 4. I am completely useless as a housewife. 5. For a moment or two he was puzzled. 6. Do you have any secrets from me? 7. My son's attitude just drives me mad. 8. He happened to be a decent psychologist. 9. Don't worry, I will survive his infidelity easily. 10. I'm doing my very best to get this job. 11. Just look, your room is such a mess. 12. If you go to the party, I will leave. 13. Put on your best dress, we are going out. 14. Don't go to college today, I need your help in the garden. 15. He would never hurt you simply to get a pleasure.

Exercise 4.

Translate the following

1. Я сильно замерз на остановке. Хорошо, что в автобусе оказались свободные места.
2. Не обманывайте и ничего не скрывайте от родителей. Если обещаете, держите свое слово.
3. Пьеса показалась нам очень смешной. Только Питер скучал. Он не любит исторические пьесы.

4. Мы не куда не поедем. Уже поздно. К тому же, я думаю, подобные приглашения делаются обычно в шутку.
5. Не годится оставлять все, как есть. Во-первых, мы больше не в состоянии платить такую цену, а во-вторых, подобные жертвы только причиняют нам массу неприятностей.
6. Чтобы сделать вам приятное, я буду обращаться с вашими друзьями как с равными.
7. Это лучшее средство от насморка. И не надо переворачивать все вверх дном в шкафу. У вас нет лекарств.
8. Случись мне поменаться с вами местами, я бы все организовал вовремя и заставил бы их слушаться.
9. Только в сказках злые люди превращаются в добрых и угощают детей мороженым.
10. Какое наслаждение сидеть в кресле и слушать музыку после того, как ты преодолел все трудности тяжелого дня.

Exercise 5.

Translate the following

1. «Что бы вы делали сейчас, если бы сегодня было 31 декабря?» «Мы бы с мамой были на кухне и готовили бы жареную индюшку».
2. Жаль, что вы так плохо учились в университете. Если бы вы знали симптомы кори, вы бы сразу поняли, что это было не воспаление легких.
3. Даже если бы он был весь день дома, она бы предпочла сделать ему пару бутербродов, а не варить обед.
4. Жаль, что Смирновым так и не пришло в голову обратиться за помощью к соседям. Если бы не их "скромность", они бы не разорились.
5. Девушка повернулась к нам спиной и расплакалась, словно ей сказали, что лечение рака даже новыми лекарствами не поможет ее матери.

6. Доктор Пейдж пожалел, что послал больного к хирургу только через месяц после того, как начал его лечить. Он дрожал при мысли, что его ошибка окажется фатальной.
7. Мы получили большое удовольствие во время поездки на Балтийское море. Жаль, что осень в Латвийской республике была дождливая.
8. Старый Джолион был расстроен. Если бы не шарф и шляпа, любой прохожий мог бы заметить, что старик выглядит жалким и печальным, словно с ним обошлись как с ребенком.
9. «Уже первая книга принесла ему славу романиста. Я нахожу ее очень сильной».
«Надеюсь, ты сказал это шутки ради».
10. Случись вам быть в столице королевства, мы поведем вас в Лондонский музей, покажем Трафальгарскую площадь и Тауэр, повезем на прогулку за город.

Exercise 6.

Fill in prepositions or adverbs if necessary

1. Every time we meet, he suggests taking me ____ a drive.
2. If he had invited me to the cinema, I would have stayed home ____ university ____ the occasion.
3. I like the Browns' children, ____ little Jane.
4. ____ case he turns ____, remind him that he promised to give me a CD.
5. During the working day the secretary has to get ____ and ____ dozens of times.
6. Why are you looking so miserable? ____ the end, everything turned ____ to be not so bad as we had expected.
7. I can't agree that he disappeared ____ fun; I think we must call the police.
8. Mary, you mustn't keep anything ____ from your mother.
9. ____, when we got ____ town it turned out that Tom had already left for our place in the country.
10. He was so furious that he turned the table ____ without noticing it.

Exercise 7.

Fill in the blanks with the words from the box. Introduce changes if necessary

to make fun of	purpose	funny	in case	to hire
to treat oneself to	for smb's sake		to keep smb busy	to keep from
treatment	to guess	to get over	to occur	to take smth easy
to have fun	to turn upside down		to keep smb from	to treat oneself for
just as well	for a short while	to keep	to keep smb back	to be in smb's way
to trim	to get	to wear one's best	to get on smb's nerves	
to afford	to stay home from	to treat		

1. – And now I'll have another cup of coffee. – If I were you, I would ___ drinking it.
2. Our friend can't ___ her grief. The only thing we can really do is to ___. It is only ___.
3. I can't keep from thinking she is crying ___.
4. Our guest doesn't have any definite ___, he just wants ___, but we have ___ all day long.
5. Hasn't it ___ to you that you ___ writing letters. If I were you I would ___ a car and would get lost for at least three hours.
6. – If you hadn't ___ this horrible man, everything would not ___ in the flat. – But how could we have ___ that he was so strong?
7. Jane, it will never do ___ during weekdays. It is not ___ at all. You might ___ go shopping.
8. If I were him, I would not tell them anything, ___ he wants to remain my friend.
9. You know, hundreds of patients yesterday gathered at the door of our hospital and we had to ___. We could not provide them with any ___. The boss ___ and simply closed the hospital.
10. I can't ___ a trip to Spain as my family ___.
11. Just imagine! My dear husband declared that I could ___ ~~to~~ wear the same fur-coat for a second winter!
12. You seem to have ___ your dress in vain: they haven't invited us. And you ___ college yesterday!
13. What medicines did you ___ pneumonia with?
14. My mother ___ me to go and see the doctor though I told her that he would ___ me in bed for more than a week.
15. Why do you ___ me as if I were your enemy?

Exercise 8.

Paraphrase the following. Introduce changes if necessary

1. The puzzle is too difficult for my poor brains, I can't *understand* what you mean.
2. The doctor said you must *stick to* a diet, why don't you?
3. Your dictionary is *useless*: there isn't the word I'm looking for in it.
4. She *gave up* her career for her family's sake.
5. I don't like George, as he *makes people laugh at me*.
6. It's a pity you didn't go to the disco; we *had a lot of fun*.
7. She must have taken offence otherwise she would not have *looked in a different direction* when we met.
8. As the wine had been kept in the cellar for quite a lot of years, it was *changed into* vinegar.
9. I think this summer we'll *find enough money* to go to North Africa for a safari.
10. Could you *bring me* a glass of lemonade: I'm so thirsty.
11. Stop *irritating me*!
12. He *continued* talking without paying any attention to the threatening signs his wife was making to him.
13. She *bought* a child a big piece of cake and a mug of milk.
14. Last weekend he *took me* to the Fine Arts Museum.
15. *As it happened*, he was waiting for my call at home all day long.

Exercise 9.

Translate the following

1. Все мои друзья отвернулись от меня, потому что я не придерживаюсь никаких диет. А я едва ли могу представить себе большее удовольствие, чем вкусный торт. И пока что я могу позволить себе это.
2. Врачи лечили его от болей в желудке, но им и в голову не пришло, что он здоров. Они выворачивались на изнанку, чтобы помочь ему, а им надо было просто заставить его больше есть.
3. «Не годится угощать гостей одним чаем, ведь они не получают удовольствие от приглашения». «Не действуй мне на нервы. И давай больше не возвращаться к этому».
4. Зачем ты заставляешь людей ждать? Уже темнеет, и они вряд ли получают

удовольствие, ожидая тебя. Ты должен появиться немедленно.

5. Страх высоты не так легко преодолеть. Как оказывается, существуют специальные курсы для этого. Уже разработано новое лечение, и ученые продолжают работать над проблемой.
6. Я думаю, она обращается со своими детьми слишком мягко. Я ей говорила, что они могут вырасти жестокими, если она им будет все позволять. Ей нужно занимать их полезными делами все время.
7. Она празднует день рождения каждый год. И хотя все в ее доме перевернуто вверх дном, она считает, что ее праздник – источник веселья. Но, по-моему, ее праздники превращаются в беспорядок. Не годится приглашать к себе толпы гостей.
8. Когда мы добрались до дома, врач уже ушел. Мы хотели вернуться назад и догнать его, но было уже поздно. Он прописал лечить нашего сына «Панадолом», но т.к. моей жене не понравился этот совет, она не собирается ему следовать.
9. Ты должна подготовить этот доклад. Придется тебе перевернуть не одну сотню страниц, встать и сесть не одну сотню раз, а возможно и вывернуться наизнанку. Но если ты все сделаешь хорошо, я приглашу тебя в театр.
10. Какой у тебя смешной брат. Он хранит обертки от всех конфет, которые съел. Эта привычка становится все более надоедливой, т.к. он начал собирать обертки от конфет, которыми угощал друзей. Жаль, что он может позволить себе покупать так много сладкого.

Exercise 10.

Translate the following

1. Никуда не годится отворачиваться от друзей, особенно при поездке в такие высокие горы, как Гималаи. Ты должен научиться преодолевать неприязнь, и тогда тебя вознаградят за терпение.

2. Она едва ли может себе позволить нанять такси и ездит на трамвае. Поэтому она никогда не одевается в самое лучшее, даже если кто-нибудь приглашает ее на обед в ресторане.
3. «Она сказала, что мы сможем наслаждаться жизнью, если будем придерживаться диеты». «По-моему, она просто хотела подшутить над нами. С таким же успехом она могла промолчать».
4. «Если бы ты нашел такси, мы бы уже давно добрались до города». «Ты можешь помолчать хоть какое-то время? Ты мне мешаешь. Тебе не приходило на ум помочь мне?»
5. Если бы ты лечила ребенка прописанным лекарством, он бы сейчас не кашлял. Жаль, что он еще не преодолеет свою болезнь. По-моему, ты просто не заботаешься о нем. Все, что ты сделала - это разрешила ему остаться дома и не пойти в школу.
6. «Если бы он появился сейчас, мы бы пришли на вечеринку вовремя». «Прекрати вставать и садиться. Он, к сожалению, никогда не держит своих обещаний».
7. Не пытайся удержать его от поездки в Сахару. Он просто отвернется от тебя, вы поссоритесь, а твоя жертва будет напрасной. Он не понимает, что ты все делаешь ради него. Он вернется через год, и все будет по-старому.
8. Если он вдруг придет, я угощу его молоком с пирожными. Ради такого случая я, наверное, даже украшу стол. Он говорит, что всегда получает удовольствие у меня в гостях.
9. «Давайте отметим Новый год на Багамских островах. Это будет так забавно». «Ты что, не знаешь, что мы не можем позволить себе это? Кроме того, ты бы натворил бед, если бы мы поехали».
10. «Не годится все переворачивать вверх дном в доме». «Извини, я сделал это в шутку. Я не знал, что действую тебе на нервы».

UNIT 6

Exercise 1.

Match the words and word-combinations in the two columns

1. ruin	a. to pause
2. to stick (on)	b. to succeed
3. to break out	c. to be, become fixed (in)
4. to stick (in)	d. to cover with
5. to break off	e. to abandon
6. current	f. to remove
7. to break through	g. to show signs of uncertainty
8. to stick (to)	h. to mean, try to explain
9. to rub in	i. destruction
10. to break with	j. position in business
11. to drive at	k. self-murder
12. to rub off	l. to keep (to)
13. suicide	m. stream of water (air)
14. to hesitate	n. to appear, start suddenly
15. vacancy	o. to attach

Exercise 2.

Fill in the blanks

1. Today there are a lot of "situation's ____" advertisements in the job market. 2. She was ____ her glasses slowly in thought. 3. He now wore his hair shorter and it lost its _____. 4. The ladies greeted me with a smile. I ____ to them and sat down. 5. A lot of Russian cities have _____ in the US. 6. A steady _____ of heated air rose all day from the mountain top. 7. The last man slipped and _____ in the water. 8. I got a nasty _____ from my electric iron. 9. We met at a very _____ lunch party. 10. He _____ and then he said, "I can't turn up tomorrow because my wife will come back". 11. He muttered, "I'm sorry I'd _____ go home." 12. The Progressive Party was founded on

the ____ of our Federal Party. 13. He ____ a chewing gum on the board. 14. Her hair was a bit longer and ____ than that of the other girls in the office. 15. Most ____ would like to have radios in their cars. 16. He can do it without looking up and without ____ in his work. 17. He could not afford the ____ expense of that trip. 18. It was her turn now to ____ the car home through the snow. 19. The hotel bore a sign "No ____". 20. I've always preferred ____ collars to ____ ones.

Exercise 3.

Paraphrase, using active vocabulary units

1. I would never abandon the habit of smoking. 2. I was completely at a loss. 3. He kept on saying he was leaving, though everybody could clearly see he wasn't sure when to. 4. The results show that you were reluctant to do the job. 5. There was a nasty little smile on his lips, when he was saying that. 6. Peter lost all his money during that risky market affair. 7. Jane was silent for a moment and then consented. 8. Robert appeared in a fortnight, completely happy with his present situation. 9. The Mercedes glided away majestically. 10. A quite unexpected epidemic started in the town – an epidemic of fear. 11. I kept on repeating this idea to Ed, but he never understood what I was trying to suggest. 12. My opponent was so handsome in his new suit that my heart sank. 13. Unfortunately, I could not get to that piano concert. 14. Stop getting at me, I am worried enough by his inability to keep his promise. 15. Jack is thoroughly unhappy; his girlfriend has deserted him again.

Exercise 4.

Translate the following

1. Старый Бертон не нарушал законов, он не должен считаться виновным. Его молодой однофамилец просто покончил жизнь самоубийством.
2. Если бы не преподаватель, мы бы не вытерли все карандашные пометки в упражнениях.
3. Они не могли не оценить его мужества. Он не испугался сильного течения.
4. У меня есть немного свободных денег. Я могу вам занять.

5. Вряд ли ребенок мог разломить буханку черствого хлеба напополам. Это сделал взрослый.
6. Не нужно было задавать столько вопросов. Нам всем было понятно на что, он намекает.
7. Мы добрались до шоссе позже, чем обычно. Автобус, конечно, уже ушел.
8. По-своему она нам нравилась, хотя мы знали слабые стороны этой симпатичной девушки.
9. Если бы мальчик знал разницу между термометрами, он бы получил хорошую оценку на экзамене. Не повезло.
10. «Я не верю, что Питер не в состоянии доплыть до маяка». «Выпивка подорвала здоровье».
11. Друзья должны держаться вместе. Это неписанный закон дружбы.
12. Если бы не тесная одежда, я мог бы проработать еще долго без перерыва.
13. Вы выглядите на 50. Если бы вы сбили температуру вчера, сегодня бы не докучали всем жалобами на грипп и головную боль.
14. «Давай обдумаем другой вариант. Этот не пойдет». «Может, попробуем выиграть кучу денег в карты?»
15. В штате его офиса не было свободных мест, иначе этому хорошо одетому джентльмену что-нибудь предложили бы.

Exercise 5

Translate the following

В детстве я всегда мечтал провести каникулы в Аргентине, но мне не везло, когда мне было 6 лет, мои родители разорились. Отец с трудом нашел вакантное место в какой-то конторе. Если бы не его зарплата, мама совершила бы самоубийство, т.к. нам нечего было бы есть. Через 10 лет мы снова разбогатели, и меня отправили в колледж. Он мне не понравился по причине того, что преподаватели были довольно строгими. Они сводили меня с ума на экзаменах, презрительно кривили рот, если я чего-то не знал, и потирали руки

от удовольствия, когда им удавалось разрушить наши надежды получить хорошую оценку.

Когда приближалось лето, я чувствовал себя намного лучше. Я ездил на машине в Лондон и останавливался в большой гостинице на Стрэнде. Мне было приятно, когда швейцар кланялся мне, а водитель такси открывал дверь своей машины. Но самое главное, я был свободен. Что бы я ни хотел сделать, никто не качал отрицательно головой, как будто бы хотел запретить это. Я ходил в Ботанический сад и Национальную галерею. Я обедал в «Хилтоне» и читал «Таймс»

Я думал, что после окончания колледжа я стану терапевтом и буду работать на Гавайях. У меня и мысли не было, что все случится иначе. Однажды в среду ко мне пришел мой дядя. Он вел себя так, как будто был императором Наполеоном. «Тому» – сказал он мне – «я хочу поговорить с тобой». Он сделал паузу, а потом продолжал: «Ты знаешь, что бедный Том (это мой двоюродный брат) должен уехать за границу». «Как жаль, что он не может отказаться» – ответил я. «Да, моя жена и я боимся, чтобы он там не разорился. Он такой легкомысленный». Я кивнул, хотя не понимал, к чему дядя клонит. Но тут он все объяснил: «Так как вы с ним тезки, ты мог бы поехать вместо него». Я был ошеломлен. Но дядя продолжал настаивать на своих словах. Я узнал, что надо работать в Аргентине. «Подумать только, моя мечта может осуществиться! Будь что будет! Я согласен». И если бы вам захотелось приехать ранней весной ко мне в гости в Южную Америку, я был бы очень рад.

Exercise 6

Fill in prepositions or adverbs if necessary

1. I wonder why he broke ____ when I entered the room. 2. When they were driving ____ they noticed him leave the house through the back door. 3. I am not sure that breaking ____ old traditions is really a good thing. 4. If you “break ____” the exams the very first time you try you’re a really lucky fellow! 5. Even if they don’t always stick ____ I think they are great friends. 6. The man broke a stick ____ two so that his

both dogs might play with something. 7. I don't think I should keep ___ my promise to marry him as just yesterday he went ___ a drive with Jane. 8. But you shouldn't have rubbed this medicine ___. You should have taken it with water. 9. Our parents are coming in five minutes! Let's at least rub the dust ___. 10. I'm not surprised he's ___ and ___.

Exercise 7.

Fill in the blanks with the words from the box. Introduce changes if necessary

to break to pieces (2)	to break out	curls	to commit suicide	engaged
to drive smb mad	to go for a drive		to have bad luck	
to hesitate	namesake	to nod (2)	on account of	pause
rather	to rub one's hands together	to rub smth dry	to rub out	
to ruin oneself	ruinous	to shrug one's shoulders	used to	
smart-looking	spare	taken aback	tight	to turn up
vacancy	break off			

1. If it hadn't been for my ___, I would have been lost. 2. If we hadn't made a ___, I would have died of boredom. 3. Though the plate was ___, the mother didn't scold her child. 4. This region of the sea is almost empty even during the shipping season ___ very strong winds. 5. If you should decide ___ I would be very glad to join you. I have a lot of ___ time. 6. I enjoyed everything about the picnic except the fire and ___ of smoke. 7. His habit to ___ and to ___ whenever I may say something irritates me. 8. You'll ___ if you spend so much money on fashion. 9. – If you had helped me, I would have ___ the plates long ago. – But you did see I was ___ myself. 10. Why do you ___ to fill the ___ advertised in the local paper? – This job is ___ for health. Don't you know that the majority of people who ___ are secretaries? 11. – He is so ___! – My dear, if you saw him in broad daylight, believe me, you would be rather ___. 12. "I ___ that day. When the quarrel at the Smiths' ___ I was peacefully ___ in the armchair. But their cries could have ___ the walls of the Tower so I woke up. I

thought they would ____,” old Mr. Brown told a police officer and ____.

13. If I were you I would not ____ all the marks in your textbook. They may help other students next year. In my college days we ____.

14. “I can’t understand why she likes to wear ____ clothes. She’s ____ fat”, Greg smiled and ____.

15. Should he ____, tell him I’ll be waiting for his call from 7 till 9 tomorrow.

Exercise 8.

Paraphrase the following. Introduce changes if necessary

1. What a *superficial* mind! He thinks only about cars. 2. I like shirts only if the collar is *not close-fitting*. 3. There’s *nothing to eat* in the fridge. Haven’t you bought anything? 4. The frost *twisted* young leaves. 5. He *ran 100 metres faster than anybody else had ever done*. 6. She was whispering as if she wanted *to hint* at something. 7. She *was silent for some time* and then continued to describe her “adventures” during the Christmas sale. 8. *You’re so lucky!* I do envy you. 9. If he had *come* then he would have heard a lot of unpleasant words. 10. Please, stop chattering or you’ll *get me into a fury*. 11. In Bulgaria people *bow the head slightly and quickly* as the sign of disagreement and *move the head from side to side* to indicate “Yes”. 12. The mistake *led to serious damage* to my business. 13. Look! You have *moved* your coat against some wet paint. 14. *Twists* of smoke rising from a cigarette in the ashtray irritated her. 15. There are many pins *pushed* into this cushion.

Exercise 9.

Translate the following

1. Молодой Вертер погубил свою карьеру потому, что вел разгульный образ жизни и много пил.
2. Музыка была по-своему приятна, хотя и слишком громкой и пронзительной.
3. Бедняга был ошарашен, когда услышал, что ему предложили работу.
4. Мы с трудом догадались, к чему он клонит. Оказывается, он имел в виду, что ему не нужно было закладывать золотые часы. На следующий день из дома прислали деньги.

5. Оратор сделал небольшую паузу, словно хотел подчеркнуть значимость своих слов.
6. Если бы ты не нарушал обещаний хорошо учиться, тебе бы разрешили посмотреть приключенческий фильм вчера вечером.
7. Она презрительно скривилась, услышав, что новый парень ее дочери был машинистом до поступления в университет.
8. Условия Уилсона чуть не свели доктора Мейсона с ума. Ах, если бы везло в карты в последнее время, ему бы не пришлось общаться с этим преуспевающим безжалостным бизнесменом.
9. Второкурсница пожалела, что учитель стер первые два предложения с доски. Они помогли бы ей правильно ответить на вопрос.
10. Его зовут Ленни Бертон. Наверное, вы не знаете его, хотя он мой однофамилец.
11. Женщина в черном свободном пальто и отсутствующим взглядом пришла раньше, чем обычно. У нее были длинные выющиеся волосы.
12. Зачем я ему сказал, что таким образом он доведе́т семью до разорения? Он обиделся.
13. Профессор прервал лекцию, пожал плечами, а затем обратился к аудитории своим обычным добродушным голосом.
14. Даже если бы она отказалась от привычки потирать руки от удовольствия, она бы вам не понравилась, так как еще привыкла дремать в кресле.
15. «Жаль, что ты поверхностный человек и не понимаешь классическую литературу». «Книга об эпидемии, разразившейся на севере Африки в начале века, - это не классическая литература».

Exercise 10.

Translate the following

1. Жаль, что вы не знали, что олимпийский рекорд был побит сразу тремя спортсменами на последних соревнованиях.

2. Не стоит приглашать его на вечеринку. После нескольких месяцев финансовых затруднений он разбит морально и физически. Боюсь, что его взгляд на жизнь стал пессимистично-холодным и что к жизни он относится как к чему-то трагичному и бессмысленному.
3. Жаль, что вы сразу не вытерли все чернильные пометки в книгах.
4. «М-р Питерс, что для вас самое трудное в жизни?» «Пожалуй, порвать со старыми привычками». «А что самое легкое?» «Разбить вдребезги то, чего уже достиг. Поверьте, тщеславие порой мешает осознать, что многие достижения подобны тонкому стеклу, которое легко бьется».
5. Слуга поклонился и вышел. Но я видел, что на губах у него была презрительная улыбка.
6. Если бы с утра не пошел дождь, день не был бы пасмурный и холодный. Джуди чувствовала себя несчастнее, чем обычно.
7. Враг оставил страну в руинах. Тысячи людей были вынуждены восстанавливать заводы, мосты, дороги, улицы, каналы.
8. Бертон говорил мало, как будто был уверен, что т.к. он не нарушал никаких законов, то присяжные не сочтут его виновным.
9. «Вы случайно не видели его прелестную племянницу. Настоящая красавица». «Джеймс, не отвлекайтесь».
10. По-своему она нам нравилась, пока мы не узнали ее слабые стороны.
11. «Если бы у меня было хоть немного денег!» «Вы бы без минутного колебания проиграли бы все в карты». «Может быть, но достойно».
12. Я не мог сдержать улыбку, когда пятилетняя девочка пожала плечами и заявила, что жизнь в нашем городе скучна.
13. Он ни разу не отвлекся от дела. Работает весь день без передышки. Похоже, он в отчаянной ситуации.
14. Если бы ни друзья, он бы разорился. Именно они помогли ему деньгами после того, как в его магазине вспыхнул пожар, а пожарники запоздали, т.к. их машина застряла в грязи.
15. Паузы обычно делают для придания рассказу выразительности.

LESSON SEVEN

PART TWO

Exercise 1.

Match the words and word-combinations in the two columns

1. to establish	a. position
2. attitude	b. over
3. to bother	c. to postpone
4. fair	d. to differentiate
5. beyond	e. to put in order, make firm
6. responsible	f. because of
7. to delay	g. to found
8. aim	h. humour
9. to fix	i. to make believe
10. to tell	j. just
11. to handle	k. to risk
12. mood	l. trustworthy, to be relied upon
13. due to	m. to treat
14. to pretend	n. target
15. to dare	o. to pest, cause trouble to

Exercise 2.

Fill in the blanks

1. The doctor has _____ him only two meals a day. 2. The Vice-President _____ taking bribes. 3. I know from _____ it won't do to let young mothers take care of their babies. 4. The second-year students were eager to express their _____. 5. She was _____ to the most responsible teaching post. 6. All through the night he would get up to _____ the son's temperature. 7. Having examined much evidence, Charles Darwin _____ that men were descended from apes. 8. Their new experiments served to _____ me of the drug's harmful effects. 9. The people invested the President with special _____. 10. He has also _____ you access

to some information. **11.** Don't _____ your unprotected skin to such intensive sun radiation. **12.** Just for once he is not _____ to us in his judgement. **13.** Do you have a couple of _____ minutes? I'd like to explain. **14.** You _____ right. It is the manuscript we were looking for. **15.** We will certainly _____ all your preferences and wishes.

Exercise 3.

Paraphrase, using active vocabulary units

1. He would never take the trouble to make us agree with him. **2.** Well done. **3.** Kate has just graduated from Oxford. **4.** I can't bear all these inconveniences. **5.** He's so eager to start working. It's his first job, you know. **6.** Till now we can't decide on the terms of the contract. **7.** We knew by his face he didn't believe a word. **8.** Would you check, whether the tap is not leaking? **9.** Peter's and Mike's work is far from being regular. **10.** She saw me while I was trying to sneak away. **11.** And now I am inclined to conclude that the project was erroneous from the very beginning. **12.** Pull yourself together, not much is left. **13.** Can I talk to you later? **14.** Talk to Tim. This matter should be clarified. **15.** I took the bags, the keys, the snacks, etc. **16.** The manager seemed to be in a good temper that day. **17.** You have to pass entrance exams to get into our university. **18.** Linda Bush-Armstrong wants to be a dentist. And what are your intentions? **19.** The Germans helped us set up a new scientific centre here. **20.** The grey-haired detective called my attention to some new evidence.

Exercise 4.

Translate the following

- Извините, сэр, посетителей не пускают к начальнику без доклада (report). В каком часу у вас встреча? Я поверю по журналу (register) и доложу о вас незамедлительно.
- Какое безобразие! Вы обращаетесь со мной, как будто бы я пульт дистанционного управления, если можно так сказать. Я только что из

ЮАР, а вы надоедаете мне глупыми вопросами. Как вы смеете меня спрашивать?

Но если вы мне не ответите, боюсь я не смогу позволить вам войти. Это вне моей власти. Сначала я должна убедиться, что ваше намерения честные. Пока я буду проверять, вы можете почитать «Таймс».

Но когда я был здесь в последний раз, таких правил не придерживались.

Если бы вы были постоянным посетителем, вы бы знали, что в прошлом месяце назначили нового директора. Однажды он застал в своем кабинете незнакомца, который, как оказалось, пришел переговорить с ним. Возможно, это и была правда, но шеф пришел в ярость. Я это смогла определить по тону, каким он со мной разговаривал. Он долго был в плохом настроении, но затем взял себя в руки и вызвал меня. Мне пришлось отчитываться перед ним за свою ошибку. Жаль, что вы этого не видели! Это было таким неприятным впечатлением. У меня до сих пор раскалывается голова при воспоминании об этом. Но мне повезло: мне все сошло с рук. Шеф установил правило, в соответствии с которым секретарь подвергает посетителей опросу (questioning) и фиксирует их ответы в журнале. Так что теперь секретарь отвечает за проверку гостей фирмы. Сэр, мне ничего другого не остается, как задать вам тот же самый вопрос: в котором часу у вас встреча? Думаю, ваше отношение ко мне не изменится, я всего лишь действую по инструкции.

Я должен был прибыть в аэропорт Хитроу (Heathrow) в 3 часа ночи, но из-за сильного тумана самолет приземлился на 5 часов позже. Надеюсь, ваш шеф примет это во внимание и не нарушит договоренность.

Извините, но сегодня у вас ничего не выйдет. Шеф уже уехал. Должно быть, он вернется в понедельник. Я постараюсь помочь вам встретиться с ним после полудня.

Значит, мне не суждено заключить контракт сегодня. Что вы думаете об ужине в небольшом итальянском ресторане?

Exercise 5.

Translate the following

1. «Должно быть, Ньютон много работал, чтобы установить закон тяготения». «Вовсе нет. Эта мысль пришла к нему случайно. Если бы не яблоко, которое ударило его по голове, он, возможно, не сделал бы это замечательное открытие».
2. Как вы могли заподозрить почтенного доктора Крэбба в том, что он нарочно подвергал пациентов ненужному риску с целью изучить воздействие на них некоторых препаратов. Как вы смеете так говорить! Вам следует немедленно извиниться перед доктором.
3. Дверь не открывается. Надо починить замок. Если бы у меня были инструменты, я бы взялся за работу прямо сейчас. К сожалению, мне придется съездить за ними в город. Без инструментов я бессилен что-либо сделать.
4. «Это, по-видимому, и есть ядерный реактор. Радиация, должно быть, идет отсюда». «Вот это зрелище! Я, пожалуй, сфотографирую лабораторию». «Этого делать нельзя. Нас вообще не положено было впускать сюда. Так что нам лучше не привлекать к себе внимание сотрудников».
5. Его слова звучали так убедительно, что их можно было принять за правду. Если бы мы заранее не навели о нем справки, мы бы не догадались, что все это лишь притворство.
6. «Неужели Джонсон уничтожил все черновики своей статьи?» «Боюсь, что он попытается избавиться от всего, что имеет отношение к тому печальному случаю. Давно пора привыкнуть к тому, что Джонсон не умеет сдерживать свои эмоции и действовать благоразумно в экстремальных обстоятельствах (чрезвычайных ситуациях)».
7. «Вы должны представить подобный отчет о том, почему эксперимент оказался неудачным». «С какой стати мне это делать? Позвольте вам напомнить, что я всего лишь обыкновенный ассистент и не обязан отвечать за ошибки руководства».

8. Она только что, можно сказать, со школьной скамьи, а уже имеет специальные полномочия. Приходится относиться к ней с должным уважением. Я склоняюсь к мысли, что она дочь какого-нибудь босса из министерства.
9. Похоже, Емельян доставляет родителям немало хлопот. А после того, как его не приняли в летнюю школу, и он попал в педагогический колледж, у него постоянно плохое настроение, учится он нестабильно (рывками), не считается с мнением друзей.
10. Жаль, что вы не дали подробного отчета о выполненной работе. Сомневаюсь, что комиссия станет мириться с таким положением дел. Они, очевидно, сделают вывод, что вы человек непостоянный, с неуравновешенным характером. Вряд ли, даже если они пожелают переговорить с вами, вы сможете отстоять свою правоту и тем более надеяться на повышение.

Exercise 6.

Fill in prepositions or adverbs if necessary

1. If you can't take yourself ___ hand, it's ___ my power to help you. 2. – Why don't you take the weather ___ account? It may spoil our trip. – You'll see ___ yourself the trip will be a success. 3. – She is just fresh ___ a boarding school and is rather naive. – I know ___ my own experience her attitude ___ life won't change. 4. – He aims ___ being promoted. – If he is not admitted ___ the Summer School of Business he won't be promoted. 5. I'm ___ the mood for travelling. Where shall we go? 6. "Top. Do not turn over. Handle ___ care" - is the usual marking on the box with fragile goods. 7. Due ___ his help we arrived here in time. 8. – Shall I say something ___ conclusion? – If you are ___ the mood to. 9. – Could I have a word ___ you? – First I must know what you're ___. 10. Students are admitted ___ our University only on showing their ID cards. 11. Why did you miss your appointment ___ Dr. Johns? You might have phoned at least! This time you won't get ___ it! 12. I'm coming ___ to thinking you should fix your attention ___ a particular trade. 13. No matter how

many times I may call his attention ____ the necessity of paying his debts, he will always convince me ____ the opposite. **14.** – Who is “____ power” in your office? – Mr. Brown, deputy manager. He was appointed not long ago. **15.** – Why don’t you want to have the question of being promoted ____ your boss? – He will say that he’s not ____ the mood ____ talking business and that I’ll be promoted ____ due time.

Exercise 7.

Fill in the blanks with the words from the box. Introduce changes if necessary

to account	to admit	beyond	bother	to check	one’s emotions
conclusion	constant	to dare	delay	due	to establish
experience	to expose	to expose oneself	fair	to fix (2)	
for this once	to guess	to take oneself in hand	to handle		
observant	to observe	opinion	to permit	power	to pretend
to prove one’s point	so far	spare parts	to take a negative attitude		
to tell	to work in bursts				

1. You’ll have to ____ and to ____ to the teacher for doing a bad job. **2.** You are to ____ the substance lest it should ____ to sunlight. **3.** He is such a ____! I can’t understand how you put up with his ____ complaints. **4.** It’s ____ my ____ to ____ I’m ill. **5.** If you were more ____ you could ____ one thermometer from the other. **6.** To be ____ to him I must ____ he completes all tasks in ____ time and without _____. **7.** You should ____ otherwise your friends will have poor ____ of you. **8.** I have such little ____ in this kind of work that I can only ____ what we’ll get in the end. **9.** At least ____, please, ____ the machine with care. **10.** The manager ____ our meeting for 3 o’clock and nothing has been changed _____. **11.** After her father ____ to their future marriage he hardly ever ____ them to meet. **12.** I think you ____ to unnecessary risks when you try to _____. **13.** You’ll have to buy dozens of ____ in order to ____ this machine. **14.** – At what ____ have you arrived? – He said we must stop ____ and no one ____ to contradict. **15.** I will spare no time and efforts to ____ the truth.

Exercise 8.

Paraphrase the following. Introduce changes if necessary

1. I couldn't *make him realize* that he was wrong. 2. The *strength* of the blow was horrifying. 3. The jury *arrived at a belief*, from the evidence, that the accused man was not guilty. 4. The servant opened the door and *let me enter* the house. 5. I have never *seen* him do otherwise. 6. He hasn't had enough *knowledge and skill* for this job. 7. The police *revealed the guilt* of John's rather quickly. 8. I *keep my money* with the Midlands Bank. 9. Circumstances do not *allow* me to help you. 10. I *start to believe* we should accept your invitation. 11. I'm *really ready* to follow your advice. I *think* you're right. 12. It was an *honest* fight. 13. The pilot of an airliner *is legally and morally liable* for the safety of the passengers. 14. An officer must know how to *deal with* men. 15. There are many inconveniences one has *to bear patiently* when camping. 16. Will you please *examine* these figures? 17. I *was late because of* the traffic. 18. He has been *firm* in his devotion to science. 19. Next time I *come upon you* when you are stealing my apples – there'll be trouble! *As an exception* I'll let you go today. 20. He *said it was not his fault*. 21. She was doing everything *to attract* his attention. 22. He will do *everything he can* for you.

Exercise 9.

Translate the following

1. Что бы ты ни говорил, мое мнение о нем не изменится. Конечно, он всегда достигает цели, но при этом подвергает всех окружающих опасности. Я не могу мириться с таким положением вещей.
2. «Неужели они, наконец, заключили контракт?» «Конечно, ведь это в их власти. Если бы вы не вмешивались и не следили за их деятельностью, они могли бы сделать это еще раньше».
3. Чем объяснить его молчание? Не может быть, чтобы он забыл написать мне письмо. Он всегда был со мною честен. Если бы он обиделся, он бы уже выяснил этот вопрос. До сих пор всегда так было.

4. Как тебе удалось попасть в поле зрения этого продюсера? Я боюсь даже беспокоить его письмами. А он тебе уже назначил встречу. Если бы только позволил и мне прийти! Неужели ты талантливее меня?
5. По-моему, я установил новый закон. Сейчас самое время проверить его на практике. К несчастью, я не умею обращаться с современной техникой. Кроме того, не хватает запасных частей. Их привезут на следующей неделе из Нидерландов.
6. Неужели Джон отправился в Британский музей в рабочее время? Он и так работает рывками, а сейчас его вообще нет в офисе. Он не уделяет должного внимания работе. Если бы шеф был в плохом настроении, к вечеру Джон был бы уже безработным.
7. Хватит притворяться! На этот раз я тебе не поверю. Больше тебе не удастся меня убедить в своей правоте. Самое время признать ошибку и изменить отношение к работе.
8. Если бы честная Джейн не высказала своего мнения о его плане, мы бы не смогли отличить правду ото лжи, и ему бы не удалось выйти сухим из воды. Но мы поймали его на месте преступления.
9. Неужели он отказывается от своих слов? Как он смеет это говорить? Это выше моего понимания. Только вчера он сказал, что едет в Сахару, а теперь уже на Северный полюс. Это нечестно.
10. Я полагаю, он просто угадал. Не может быть, чтобы он знал, что мы возвращаемся на «Жанне д'Арк». Кстати, он очень непостоянен и часто не соблюдает правила поведения. Но никогда не признается в этом.
11. Мы не сможем навестить Вас из-за приезда нашей родственницы. Мы очень хотели провести у Вас уик-энд, но тетя Мэри обиделась бы, если бы мы не встретили ее в аэропорту. Она убеждена, что я не могу без нее жить.
12. Я склоняюсь к мысли, что не нужно беспокоиться о таком пустяке. Хотя жаль, что я не могу поправить твою прическу. Но неужели твой жених принимает это во внимание?

13. «Я совсем не в настроении болтать о пустяках. Я не могу делать вид, что ничего не произошло». «Возьми себя в руки. Пора научиться сдерживать эмоции».
14. «К какому заклучению пришел врач?» «У меня еще не было времени переговорить с ним. Но что бы он ни сказал, я не соглашусь вырывать зуб. Он назначил мне на пять часов. Неужели нельзя его просто запломбировать?»
15. Какими бы убедительными не были аргументы, я бессильна доказать ей что-либо. Упрямая Линда принимает во внимание только свои собственные доказательства и судит только по своему жизненному опыту. Жаль, что она бывает так часто несправедлива.

Exercise 10.

Translate the following

1. Отдадим ей должное – с критической ситуацией она справилась очень умело. Но кто же виновен в этом происшествии? Я лично проверял оборудование в лаборатории недавно, и мне ничего подозрительного не бросилось в глаза. Так или иначе, но шансы наши теперь испорчены.
2. Кертис был сыт по горло выходками и отговорками Джонсона, иначе он бы согласился выяснить отношения с ним окончательно. Может быть, он был не прав, когда не показал тому характеристику. В тот момент ему не пришло в голову, что младший научный сотрудник был сильно взволнован и не в состоянии взять себя в руки.
3. Перед тем как писать отчет о случившемся, я хотел бы иметь четкое представление об условиях работы с радиоактивными материалами. Например, где и как хранятся продукты распада, как определяется доза возможного облучения и все такое прочее.
4. Шансы на выздоровление у профессора были сто к одному, но он выздоровел. Хотя и говорят, что лучше всего учиться на личном опыте, я бы не стал фиксировать эту идею в сознании собственных детей.

5. У них всегда при себе должна была быть кассета с фото пленкой. Она имела такую форму, что вам было бы трудно отличить ее от значка на лапкане пиджака. Я склонен считать, что, поскольку у Джонсона не было с собой кассеты и невозможно определить уровень радиации, он должен быть отстранен от работы, чтобы не подвергаться новой опасности.
6. Этим вопросом следовало заняться без промедления. Заключение контракта было для фирмы более важно, чем назначение какого-то Джонсона на новую должность. Вы могли бы догадаться, что директор не справится со своим раздражением и уволит вас.
7. Если бы нашей, целью было достижение легкого и быстрого успеха, мы бы починили оборудование, провели бы еще пару опытов, понаблюдали бы за поведением животных в течение месяца и своевременно сделали бы необходимые выводы о том, что лекарство пригодно для лечения рака. Но тогда, уже в ближайшие полгода какая-нибудь клиника легко разоблачила бы нас. И мы были бы бессильны защитить себя от их обвинения. Мы не имеем права так рисковать.
8. Его быстро меняющееся настроение делает его ненадежным компаньоном. А отношение к некоторым договорам часто озадачивало нас всех. Выводы, к которым он приходил, были мало убедительными. Я не могу объяснить назначение такого человека председателем недавно созданной комиссии.
9. Элен притворилась, что ей все безразлично. Даже если бы она и сомневалась, она не осмелилась бы потребовать подробного объяснения. Думаю, она была убеждена, что дирекция не дала бы мне разрешения, если бы не было на то необходимости. Чем больше она работала секретарем у Дилонса, тем разумнее становилось ее отношение к своим возможностям.
10. Он был решительно настроен любой ценой заполучить секретный отчет. Сначала он разговаривал, угрожая, затем понял, что выбрал неправильный подход (отношение), и притворился, что не желает причинить вреда ни музею, ни его сотрудникам. Пытаясь добиться своей цели, он даже назвал себя знатоком искусства.

LESSON EIGHT

Exercise 1.

Match the words and word-combinations in the two columns

1. to make out	a. to sack
2. to defend	b. to write an account of
3. squeal	c. the law and its administration
4. customer	d. to protect
5. to dismiss	e. ill will
6. to be at	f. to understand
7. malice	g. not serious or important
8. anxious for	h. innate impulse or intuition
9. to drive away	i. to be greatly afraid
10. slight	j. client
11. beforehand	k. to aim at
12. justice	l. strongly wishing
13. to go in fear	m. to drive off
14. instinct	n. shrill cry
15. to report	o. in advance

Exercise 2.

Fill in the blanks

1. Mike Bush got married without telling anyone _____. 2. His crime was discovered and he was _____ for it. 3. I trust you will treat what I say in the _____ confidence. 4. I persuaded my mother that I was capable of _____ myself from the older boys. 5. He could hear the Clintons shouting and _____ at each other. 6. Even under the most favourable _____ this is not easy. 7. The Brownings listened avidly as the _____ to the murder told the jury what he had seen. 8. The _____ of proper funding makes the development of science

impossible. 9. We should not _____ these facts just because they are circumstantial evidence. 10. Naturally he could not conceal his nervousness in this most _____ situation. 11. She was found not guilty and the judge _____ her of the theft. 12. The photo was another convincing _____ against Mr Fielding in the divorce case. 13. Our lives and those of all other animals _____ on oxygen. 14. The principle of the court system is that a person is _____ until found guilty. 15. His statement was _____ for its clarity and brevity.

Exercise 3.

Paraphrase, using active vocabulary units

1. The car was stolen during the day in a busy street. 2. He is indeed right, but only to a certain extent. 3. The papers reported that he had killed himself. 4. I don't understand the point of his speech. 5. Everybody went for a drive that day, so Steve has a proof that he wasn't in town at noon. 6. He told them stories around the campfire, the boys were listening to his every word. 7. It was very unlikely that she would win against Navratilova. 8. About 17% of crime in 1938 was performed by people under 21. 9. It is totally impossible to understand the essence of the difficulty from John's report. 10. My husband is taken to court for robbery. 11. I make an accusation against Ms Swarovsky for manslaughter. 12. I'm afraid that his punctuality is the only attractive trait of his character. 13. Macbeth took an oath to acquire all the power. 14. Ian is to face the charge of murder the day after tomorrow in court. 15. Hans has a barely perceptible German accent. 16. This information must be kept secret. 17. The jury's decision wasn't made public until next Monday. 18. In spite of his humble guiltless look the man in the dock seemed fearsome. 19. Sam was the only one we could trust. 20. She was Peter's lawyer during his first trial.

Exercise 4.

Translate the following

Летом 1970 года я отправился отдыхать на Кипр, хотя мог бы поехать с семьей кататься на лыжах в Скалистые горы. Но весна того года оказалась

довольно трудным временем, поэтому я и решил провести отпуск по-другому. По профессии я адвокат, защитник обвиняемого. В том году я защищал своего школьного друга в суде города Нью-Йорк. Его обвинили и судили за ограбление цветочного магазина на Пятой авеню, где он работал уже пять лет.

Насколько я помню, в косвенных уликах не было недостатка. Нашли много свидетелей обвинения. Должно быть, полиция опросила всех, кто проходил по Пятой авеню и гулял в Центральном парке в тот день. Многие газеты, в том числе и «Нью-Йорк Таймс», посвятили этому делу несколько статей. В итоге все считали, что мой друг не имел надежды быть оправданным. Строго говоря, я не мог не волноваться при сложившихся обстоятельствах. (Я всегда очень ответственно отношусь к делам, которые веду). «Должно быть, я не сумею помочь бедному Майклу. Но от меня так много зависит! Неужели судья не разберется в этом деле? Случись мне совершить малейшую ошибку, его незаслуженно (*undeservingly*) накажут, даже если он признает себя невиновным», - думал я с тревогой. Как я ни старался гнать эти мысли, они все равно возвращались, особенно поздней ночью, когда я ложился спать, а также на рассвете, когда я просыпался, или утром, когда я завтракал, а жена собиралась в церковь. Я почему-то не мог обсуждать с ней это дело, а больше я никому не доверял. «Будь что будет!» - наконец решил я.

Майкл за это время очень изменился: его неправильные черты лица стали резкими, волосы поседели, у него постоянно дрожали руки. Его можно было принять за старика, хотя ему было всего 35. Я даже собирался обратиться к его врачу, но Майкл не позволил мне.

Судья Смит принял это дело близко к сердцу. Он привел всех свидетелей к присяге и внимательно выслушал каждого. Возможно, из-за отсутствия прямых улик он решил, что невиновность Майкла была очевидна. С таким же успехом, сказал он, Майкл мог бы ограбить Президента США среди бела дня. Жаль, что вы не слышали его речь! Так что я мог не волноваться, мы выиграли дело!

Exercise 5.

Translate the following

1. Я считаю, что вы поступили предусмотрительно, сделав все приготовления заранее. Если бы мы не полагались на ваш опыт и поддержку, то оказались бы в весьма сложных обстоятельствах.
2. Она не могла не восхищаться его решительностью. Он действовал строго в соответствии с законом. И в конце концов обвинение было вынуждено признать (допустить) возможность ошибки.
3. Адамс был доставлен в зал суда ровно в 12, а после показания официальных лиц его подвергли перекрестному допросу.
4. Адвокат обвиняемого был твердо уверен, что его подзащитный невиновен, и пообещал сделать все возможное для его оправдания.
5. Жалко, что ваши родители никогда не наказывали вас за непослушание. Возможно, в этом и есть причина ваших неудач. По-моему, я почти прав.
6. Если бы одному из Адамсов не разбили череп у главного входа, я бы не говорил, что существует провидение. Так что я не считаю, что дело было выиграно защитой.
7. Хитрый Мейсон – опасный тип. Он только притворяется, что защищает принцип свободы выбора. На самом деле его очень трудно раскусить.
8. Судья потребовал, чтобы лейтенант Кейси принес присягу, т.к. он был вызван в суд в качестве свидетеля обвинения. Я с беспокойством ожидал показаний полицейского.
9. Если бы не ее независимый характер и еще более удивительная особенность независимо рассуждать, другим присяжным удалось бы убедить большинство в том, что Адамс несправедливо обвиняется в убийстве.
10. Возможно, если бы они не умели отстаивать свою точку зрения, мы ни за что не приняли бы этого решения. Тем не менее жаль, что Смирновы вопреки здравому смыслу продолжают возражать. Но они всегда славилась недостатком объективности и профессиональных знаний.

Exercise 6.

Fill in prepositions or adverbs if necessary

1. ___ the circumstances I don't know how your innocence can be proved. 2. What does your promotion depend ___? 3. Can the evidence ___ the Browns be questioned? 4. If you don't bring an accusation ___ this murderer I swear not to say a word to you till the end of times. 5. Why should I feel anxious ___ their arrival? I didn't ask them to come. 6. Nobody will be able to help me if I don't defend myself ___ this horrible silly accusation. 7. My friend was ___ trial ___ something he hadn't done. 8. If it hadn't been ___ his notorious lack ___ tact he would have never done it. 9. Are you really independent ___ your family ___ financial matters? 10. You needn't have done it, ___. 11. It doesn't mean to become a witness ___ the prosecution, at least ___ a point. 12. What are you ___? Do you want to accuse me ___ a theft? 13. "My son must be acquitted ___ the crime," said the father to the counsel ___ the defence. 14. Don't swear ___ me! 15. You should have made ___ her plans to divorce you earlier.

Exercise 7.

Fill in the blanks with the words from the box. Introduce changes if necessary

acquittal	anxious	beforehand	to charge	to commit a crime
Counsel for the defence	to defend	to dismiss	features	
for lack of	guilty	to hang on one's words	in broad daylight	
independent	innocent	to make out	to punish	remarkable
slight	to stand no chance	strictly speaking	to swear an oath	
tight	to try	up to a point	to witness	

1. I tried to ___ this horrible thought but it wouldn't leave my mind. 2. Could he really have been appointed to ___ this case? 3. If it hadn't been not for her sharp ___ she would have been a perfect person. 4. If I were you, I wouldn't wear such ___ dresses. 5. One day you shall be ___ for breaking the law. 6. She may have ___ this unpleasant scene; it took place ___. 7. How dare you have even the ___ doubt that he

___? 8. Why do you ___ your child so often? I think you do it ___ authority. Don't you feel ___? 9. I will have to give away the secret ___. 10. – Why were they so ___ yesterday? – Their friend was ___ with robbery and they didn't know who would be appointed ___. 11. You should have made all the preparations ___, now you ___ to catch your train. 12. I can ___ I am ___. 13. ___, I can't understand why the jury brought in ___. 14. Though it was rather difficult to ___ their vague plans I ___ and I know they're leaving for the Congo. 15. I wish you would not be of such ___ character; you would be such a ___ person.

Exercise 8.

Paraphrase the following. Introduce changes if necessary

1. He was foolish enough *to perform* a crime. 2. I know he is *not guilty* of the accusation. 3. We *managed to see* a figure in the darkness. 4. The judge *conducted four examinations in a law court* in one day. 5. Speak up, please! We are *listening to you very attentively*. 6. I can't get the cork out of the bottle – it's *so firmly fixed*. 7. You should keep a *iron* hand over your children. 8. When the dog attacked me, I *protected myself* with a stick. 9. The servant was *sent away* for being lazy and dishonest. 10. It was me who *actually saw* their quarrel. 11. This is a boy who *attracts attention* because of his stupidity. 12. The foreman *used obscene words to insult* his workers. 13. We waited with *fear and uncertainty* for the news of her safe arrival. 14. I knew what he would want and made preparations *in advance*. 15. I don't *have enough* words with which to express my thanks. 16. You can buy *everything except* a few things here. 17. She *has to write* for a living. 18. Her eyes are her best *part of the face*. 19. She takes offence at *the smallest and most unimportant* thing. 20. The *responsibility* of the accused man *for wrong-doing* was in doubt.

Exercise 9.

Translate the following

1. Вы могли бы сообщить нам об изменениях в плане заранее, если бы хотели, чтобы адвокат Серов защитил ваше дело в суде.

2. Свидетели обвинения считали, что человек, находившийся на скамье подсудимых, справедливо обвинялся в убийстве старой Миссис Плайт. У него не было алиби, косвенные улики говорили о его пребывании в доме жертвы в тот вечер. К сожалению, им не хватало терпения и опыта судебных разбирательств. Защитник, который страстно желал успеха, сумел запутать их, присяжные признали обвиняемого невиновным, а дело было закрыто.
3. Строго говоря, она была лишь слегка разочарована. Она была похожа на уже опытного судебного репортера, который уверен, что рано или поздно полиция найдет убедительные доказательства. Без злобы или каких-либо эмоций, не проявляя признаков беспокойства, молодая женщина сказала редактору, что он пожалеет, о том, что отказался печатать ее отчет о деле Пекхэма.
4. «Есть только один выход из положения при сложившихся обстоятельствах. Тебе следует признать себя виновным». «Я не могу понять, чего ты добываешься. Ты мой адвокат, должен защищать мои интересы, доказать мою невиновность и добиться моего оправдания. С таким же успехом мы могли бы нанять второкурсника юридической академии. Это обошлось бы моему отцу дешевле».
5. Обвинитель указал на множество улик, а затем вызвала своего главного свидетеля, некую мисс Сэлмон. Та говорила уверенно, словно не в первый раз давала показания в зале суда. Положив руку на библию, пожилая дама покинулась говорить правду. Несомненно, присяжным заседателям понравилось выражение честности, озабоченности и доброты на ее лице.
6. Мобильный телефон, великое достижение современной техники, вероятно, является одним из самых замечательных человеческих изобретений. Он незаменим как для начинающих бизнесменов, стремящихся к успеху, так и для тех, кто менее зависим от ежедневного изменяющегося курса доллара
7. Необходимо, предпринять решительные меры, чтобы выяснить обстоятельства катастрофы. Возможно, еще не все свидетели, которые видели, что случилось, были найдены и допрошены.

8. Может быть, он не был бы арестован по обвинению в ограблении, если бы не посмотрел вверх, когда находился в лучах света уличного фонаря. Говорят, лицо его выражало ужасающий звериный страх, который не забудешь и через год.
9. Корреспонденты обычно сообщают только самые важные факты и опускают мелкие детали. Саймон же, напротив, привык описывать все уголовные разбирательства в мельчайших подробностях. Порой, прочитав половину его статьи, можно было с большим трудом разобрать, кого следует подозревать или считать невиновным.
10. Адамсам следовало покинуть суд через черный ход. Но недостаток здравого смысла был, очевидно, семейной чертой. В этом чрезвычайном деле только одно вызывает у меня беспокойство: неужели погиб невиновный?

Exercise 10.

Translate the following

1. «Я не могу не беспокоиться о сыне. Строго говоря, он такой рассеянный». «Не переживайте. Возможно, он скоро позвонит. Рассеянность – это черта его характера, а не его вина».
2. Если бы я знал заранее, что буду свидетелем защиты на этом суде, я был бы внимательнее, но тогда я не заметил ничего примечательного.
3. Из-за его легкого акцента Тома можно было принять за шотландца, хотя он это отрицал. Его предки жили в Грампианских горах. Я разузнал это совсем недавно, а Том покаялся, что даже ничего не подозревал.
4. Он держится, как будто бы ведет судебное разбирательство. Чего он добивается? Неужели он все время будет искать невиновных и стараться выдвинуть обвинение против виновных?
5. Случись ему защищать кого-либо, он считает, что решение суда зависит только от него. Хотя это до некоторой степени и верно, но когда его клиента не оправдывают, он готов совершить самоубийство.

6. Жаль, что я не вижу разницы между косвенными и прямыми уликами. Из-за этого меня уводили. Наверное, не поняли, что мне просто не хватает опыта.
7. «Неужели они совершили преступление среди бела дня?» «Да! Я сама была свидетелем. И ведь до сих пор не наказали. Возможно, их даже оправдают».
8. В «Таймс» пишут, его лекции – самое замечательное событие года. Но как внимательно я его ни слушал, я ничего не понял, хотя страстно этого желал.
9. Я могу показать под присягой, что не знаю, где мой брат провел выходные. Более того, при сложившихся обстоятельствах я не стану это выяснять. Не думаю, что он признает себя виновным.
10. Если бы не его независимый характер, он давно бы стал директором оперного театра. Но он отклоняет любое предложение о повышении, хотя и является выдающимся руководителем. Как жаль, что ему не хватает честолюбия.
11. «Могу ли я полагаться на это расписание?» «По-видимому, в него внесли незначительные изменения. Но если вы приедете в аэропорт Хитроу даже за час до вылета, вы в любом случае не опоздаете. Можно также заблаговременно позвонить в справочное бюро».
12. Как вы можете обвинять меня в совершении ошибки! У меня много свидетелей, что я все делал по правилам. Если бы вы выдвинули против меня обвинение, в любом суде меня бы оправдали.
13. Летом 1999 года многие англичане хотели быть свидетелями солнечного затмения. Некоторые купили билеты на «Королеву Елизавету» и отправились на экватор, где наблюдали это удивительное событие. Те же, кто не имел шансов попасть на борт, наблюдали затмение с крыш своих домов.
14. Неужели он виноват? Если бы меня спросили, я бы покаялся, что он невиновен. Очевидно, буду его защищать лучшие адвокаты.
15. Если бы не ее резкие черты лица, я бы никогда ее запомнил. Мы вместе путешествовали по Крыму. С нее только что сняли обвинение в воровстве, и она решила отдохнуть у Черного моря.

LESSON NINE

Exercise 1.

Match the words and words combinations in the two columns

1. to gesture	a. place to live
2. to pull out	b. free from anxiety
3. meanwhile	c. to produce, to take out
4. lobby	d. to be important to
5. to take on	e. harmful to life
6. accommodation	f. during this time
7. malignant	g. to be successful
8. lined	h. hall
9. to hold out	i. conference
10. to do well	j. wrinkled
11. hold-up	k. to begin to have
12. occasionally	l. to stretch, to offer
13. unconcernedly	m. to gesticulate
14. to concern	n. at times
15. convention	o. delay

Exercise 2.

Fill in the blanks

1. I don't _____ to such an early start. I've always been an early riser. 2. You always come so late at night and you know, you've got your Mum who's really _____ about you. 3. We _____ greetings as soon as we saw each other over the wall. 4. I neither _____ nor denied the rumours. 5. A bomb _____ in the next street. 6. If you come to London before we do, _____ at the "Palace" hotel. 7. I'm too _____ to move after that yoga session last night. 8. The performances were _____ because the leading man was ill. 9. She _____ back on the sofa, tired and frustrated. 10. They took the cargo and _____ it into the van. 11. As soon as the war was over, the garrison was

immediately _____. 12. He made efforts to reassert his _____ over them, but his reputation was ruined. 13. He didn't want to talk either, his uncomfortable silence _____ her. 14. I love you in that dress, it really _____ you. 15. At the customs he _____ his passport from his pocket together with the rest of the documents.

Exercise 3.

Paraphrase, using active vocabulary units

1. You must pay up all the bills before you have left the hotel. 2. Before you take your room key, would you please go through formalities and register. 3. I'm terribly sorry, but I can't give you a room at this hotel. 4. I assure you that it is the information given by the man himself. 5. It was lucky indeed for Mr Fox that he decided to wait. 6. He raised his hand to ring the doorbell. 7. I'd like to stay in this small inn for a week or two. 8. The governments have chosen to remove the symptoms rather than the reason. 9. Kurt told me that he was an excellent climber. 10. To the best of my knowledge Frank Lyon doesn't mind getting married. 11. Alice felt very awkward when she entered the hall full of well-dressed beautiful people. 12. Here's my signature to prove the acceptance of this purchase. 13. At the post office I gave the letter to Antony and he gave me the money. 14. Phone to the bank and tell them I am not coming. 15. Before boarding the plane you are to fill in all the forms concerning your luggage. 16. Both the mayor and his deputies spoke well of the exhibition. 17. Alas, the arrangement wasn't approved by the parents. 18. Our troops were moved away after signing the peace treaty. 19. Trust me, I've been with the company for ages. 20. I don't think there are any grounds for suspicion.

Exercise 4.

Translate the following

Случись вам отдыхать в Ривьере, обязательно остановитесь в гостинице «Золотой лев». Она годится и для тех, кто может себе позволить номер-люкс (suite), и для тех, кому приходится жить в одном номере всей семьей. Это

новость получена из первоисточника, если можно так сказать. Что касается меня, я езжу туда каждый год.

В каком бы номере вы ни жили, помощники управляющего не будут обмениваться взглядами, если по вечерам вы не станете посещать клуб «Голливуд», а спокойно дышать воздухом Средиземного моря, сидя за стаканом апельсинового сока в маленьком баре на берегу. Зарегистрироваться в гостинице очень легко. Вам не придется поднимать ничего тяжелее солнцезащитных очков, т.к. хозяин гостиницы тут же нагрузит вашими вещами своих портье (а porter). Более того, в гостинице нет ни одной жесткой кровати.

Если вам не суждено жить в этой гостинице, сходите хотя бы в ресторан, расположенный в ней. Вам не стоит волноваться: никто не потребует предъявить документы при входе в «Золотой лев». Вам предложат необыкновенный обед, а если вы захотите аннулировать ваш заказ, никто не будет возражать против этого. Возможно, вы огорчите повара, но уверяю вас, об этом будет знать только он.

«Золотой лев» - это весьма популярная гостиница, поэтому я предлагаю, чтобы вы заказали номер заранее, а за неделю до приезда подтвердили заказ. В подтверждение вам бы лучше позвонить, прислать факс или заказное письмо, чтобы не попасть в затруднительную ситуацию. Но даже если вы что-нибудь перепутаете, не стоит взрываться, как будто вы мина замедленного действия. Хозяин просто не может разочаровать вас (disappoint); он обязательно разместит вас в своей гостинице.

Итак, самое время понять, что вам не будет лучше ни на Багамах, ни в Западной Африке, ни даже на Ниагарском водопаде. Вы обязательно должны приехать на Ривьеру, как только наступит лето.

Exercise 5.

Translate the following

1. Если бы он не протестовал против нашего решения аннулировать сделку с фирмой «Релфарм», он бы не оказался в затруднительном положении.

2. Большинство учеников экономического колледжа вполне удачливы в бизнесе, смею вас уверить. В подтверждение этому заключению предлагаю познакомиться со следующими данными.
3. Зря она стала требовать, чтобы все участники конференции выехали из гостиницы. В результате, очевидно, в фойе сложилась натянутая атмосфера, и чтобы не вызывать большего волнения, ей пришлось снять (взять назад) свое предложение.
4. Помощник управляющего, по-видимому, не очень хорошо знал свое дело, иначе неприятного инцидента можно было бы избежать. Если бы он принес извинения и пообещал найти место для группы туристов из Ливана в другой гостинице, не него не написали бы жалобы.
5. Ваша «бронь», наверняка, будет подтверждена. В любом случае вас поместят в хорошей гостинице в центре. Что касается остальных участников съезда, то им бы лучше обратиться непосредственно к городской администрации.
6. Пожилой хорошо одетый негр беззаботно протянул руку дежурной сестре, только что сообщившей ему, что рентген подтвердил диагноз доктора Симменса. Сестра Глэдис широко улыбнулась с обычной профессиональной доброжелательностью и сняла трубку, словно не заметила жеста посетителя.
7. Кабинеты администрации находились на одном из верхних этажей. Мелкими проблемами, которые порой возникали при регистрации гостей, занимались клерки.
8. Ему посчастливилось присутствовать при проявлении президента Ассоциации стоматологов южных штатов. Не успел его лимузин подъехать к гостинице, как несколько репортеров подбежали к машине, надеясь получить информацию о последних событиях из первых рук.
9. У стола администратора возникла небольшая очередь. Вновь прибывшие заполняли анкеты, сдавали в багаж вещи, что-то доказывали клеркам.

10. Если бы не грим, я бы никогда не подумал, что невысокий седой полицейский может превратиться в молодого широкоплечего мужчину.

Exercise 6.

Fill in prepositions or adverbs if necessary

1. – Must I register ___ a hotel to be put ___ it? 2. ___ I have no authority to accept your offer. 3. Would you please produce your passport ___ confirmation ___ your reservation? 4. Influenza used to be the cause ___ many deaths earlier. 5. – Can I smoke here? – No, you can't. My parents object ___ it. 6. How long will it take us to check ___ and ___ at your hotel? 7. ___ far ___ I'm concerned I don't object ___ your son's exchanging books with my son. 8. I can't but feel embarrassed ___ such an invitation. 9. He only shows great concern ___ his parents but he hasn't done anything really worth mentioning. 10. Don't even try to assure us ___ success? Everything may happen. 11. I don't know anything about the productivity ___ labour in this country. 12. He exchanged handshakes with us rather ___. 13. When the car exploded we became stiff ___ horror. ___ nobody was killed. 14. I won't give you any answer unless I have more information ___ your project. 15. He speaks ___ such authority as if he were our President.

Exercise 7.

Fill in the blanks with the words from the box. Introduce changes if necessary

authorities(2)	to assure	cancellation	to cause	to concern	to confirm
embarrassed	to explode	first-hand news	to lean	executive	to object
to lift load	to produce(2)	to put up at	to register(2)	stiff	to suit
unfortunate	to withdraw an order	concerning	confirmation(2)		
to exchange	embarrassing	authority	to handle	assistant	

1. If you want the addressee to receive your letter for sure, ___ it. 2. What an ___ question! Couldn't you ask it somebody else? 3. It is desirable that the ___ manager should ___ your words. You can't have called him, and you can't ___ a driver's

licence or a written _____. 4. As soon as we receive payment, the ship will be _____. 5. She is very _____ in her family life. She is unable to _____ even minor problems _____ her marriage. 6. Now we lost everything, we'll have to _____. We can't afford _____ the "Hilton". 7. How can I make a _____ of my order? 8. I _____ you, he'll be put up at our hotel. 9. Japan is known to _____ excellent computers. 10. If you were good parents, you would be _____ about your son's future. 11. Do you know what has _____ this traffic jam? 12. If I were less observant I wouldn't have noticed them to _____ glances. 13. He spoke with _____ as if he had been promoted to the _____ officers. 14. We'll need a strong man to _____ our heavy luggage. 15. In Great Britain, Local Education _____ are responsible for education policy in a particular area. 16. You shouldn't have greeted our guests with such a _____ smile. Some of them must have _____ your name. 17. Why should you feel _____ when you _____ to his silly plans. 18. If it were not _____ I would never believe it. 19. You mustn't _____ against the book-case when there is the mayor or somebody from the city _____ in the room: it's bad manners. 20. The time the meeting was appointed for _____ us perfectly, and in _____ of over consent we sent a fax.

Exercise 8.

Paraphrase the following. Introduce changes if necessary

1. We tried *making* the old lady *feel certain* that the flying was safe. 2. When the boiler *burst with a loud noise* many people were hurt by the steam. 3. What should I do to *obtain lodging and food* at a hotel? 4. I am a foreigner here; must I *have my papers checked* by the police? 5. An officer *exercises the right* to give orders. 6. Let's *put* these sacks on to the donkey. 7. I always *feel awkward and ashamed* when I have no money. 8. Passengers are *to show* their tickets when asked to. 9. *Luckily*, we were not caught in the rain. 10. *Mary gave her seat in place of Anne's seat*. 11. He *was against* being treated like a child. 12. He *said he no longer wanted to receive the goods*. 13. There's no evidence *to prove* his theory. 14. It's no *problem* of mine. 15. The seven o'clock train *is convenient* for us, isn't it? 16. Will I be punished if I make *a not very serious* mistake? 17. *In the meantime* he listened to us with a blank expression. 18. Her voice *became sharp* when she repeated that all

bookings must be made by post. 19. This is *the report of the eye-witnesses*.

20. She *had a wide smile on her face* and answered all my questions jovially.

Exercise 9.

Translate the following

1. Если бы меня отправили в командировку в Гаагу, мне пришлось бы остановиться в гостинице, так как у меня нет родственников в Нидерландах. Это, возможно, поставит меня в затруднительное положение – я не люблю гостиниц.
2. «Вы должны были послать факс в подтверждение вашего запроса. Не может быть, чтобы вы забыли. В чем дело?» «У меня не было полномочий. К сожалению, только президент нашей фирмы может сделать это».
3. Если вы собираетесь провести лето у Женевского озера, я могу поместить вас в моей гостинице. Вам не придется самим грузить багаж или поднимать тяжелые вещи. И вообще, в нашей гостинице у вас не будет никаких неприятностей.
4. Думаю, нам следует обменяться мнениями по поводу этой картины. Предлагаю пойти в Национальный музей. Вы не возражаете? Уверю вас, на месте мы обсудим все детали.
5. Самое время ему сменить свои чопорные манеры. С какой стати он так себя ведет? Если бы он принадлежал к городским властям, я бы мог его понять. А он всего лишь неудачник.
6. Если бы вы послали заказное письмо, они были бы уже готовы к вашему приезду. А так они, должно быть, даже не подозревают, что вы приезжаете. Стыдитесь! Они ведь всегда так беспокоятся о вашем комфорте. Ваше неожиданное появление будет для них подобно взрыву бомбы.
7. «Жаль, что этот номер нам не подходит. Он очень дорогой. А мы уже прописались в гостинице. Что же делать?» «Нужно найти более дешевый. Почему бы здесь не быть хорошему недорогому номеру. Не следует аннулировать проживание в «Яркой звезде», пока мы все не выясним».

8. Никто иной, как наш шеф интересуется производительностью труда в вашем офисе. Что касается меня, мне это безразлично. Возможно, я заинтересуюсь этим, когда стану его заместителем. А пока у меня нет причины волноваться, ведь я не в затруднительном положении.
9. Подумать только! Он отменил приказ в обмен на ее обещание уйти в отставку. Все приняли эту новость натянuto, более того – возражали против этого решения. Возможно, все останется по-прежнему, хотя не хочу вас в этом уверять.
10. Если бы случилось так, что вы пришли в ХНУ, вас попросили бы предъявить пропуск. А если бы вы были участником конференции, вам пришлось бы зарегистрироваться. Это правило касается всех: студентов, преподавателей и гостей.
11. «Куда мне можно поставить зеркало?» «Прислони его к стене. Возможно, вечером мы повесим его» «Помочь вам? Я чувствую себя неловко, что вам приходится работать вместо меня».
12. «Это кресло такое жесткое и неудобное. Но, кажется, мне суждено сидеть в нем всю жизнь: когда бы я ни пришел к вам, вы указываете мне на него». «Могу и отменить приглашение».
13. Что вызвало такой шум? Неужели бабушка приехала! Не может быть, ведь двенадцатичасовой поезд давно отменили. Шум такой, как будто бы взорвалась огромная бомба.
14. Он удачлив и в личной жизни, и на службе. Ему суждено стать кем-то выдающимся. Возможно, он станет президентом. В любом случае, не может быть, чтобы он не стал главой местной власти.
15. Тебе следует проявлять больше заботы о сыне. Должно быть, ты забыл, когда возил его в школу в последний раз. Неужели ты не можешь отменить встречу ради сына? Твое невнимание – причина того, что вы не ладите.

Exercise 10.

Translate the following

1. «Не может быть, чтобы он уехал, не уладив свои дела. Из своего опыта я знаю, что если человек беспокоится о своем будущем, он не ведет себя так безрассудно. Очевидно, ему не удалось связаться с президентом компании». «Действительно странно, что ученый с такой хорошей репутацией ставит себя в неловкое положение. Необходимо, выяснить причины подобного поведения».
2. О некоторых вещах лучше вообще не говорить. Но если бы Адамс отвечал за размещение гостей съезда, несомненно, у большинства наших клиентов из Южной Африки могли возникнуть большие проблемы. Всех белых южноафриканцев он считает расистами и разговаривает с ними авторитарным тоном. Он мне напоминает бомбу замедленного действия. Боюсь, он мог бы «взорваться», если бы был здесь сегодня утром.
3. Он не годится для этой работы. Ему во всем не везет. Такси, на которых он едет, попадают в автомобильные пробки, самолеты, на которых он летает, не могут вовремя взлететь. Он упрямо разговаривает со своим тexasским акцентом, словно и не было пяти лет учебы в одном из лучших университетов Новой Англии он очень непостоянен, и в этом причина многих его неудач.
4. Управляющий предложил мистеру Бейли навести справки о наличии свободных мест в других отелях города, и уже через пять минут ветеран гостиничного бизнеса представил список свободных номеров в «Имперiale» и «Хилтоне». Если бы не чопорные манеры старика Бейли, никто бы не возражал против его повышения по службе.
5. Мои старшие братья никогда не мирились с моим небрежным отношением к домашним обязанностям. Казалось, они в принципе не возражали против того, что прежде всего я должен делать свои уроки и отдыхать после занятий, но все же мягко и без суеты настаивали, чтобы каждый выходной я

принимал участие в работе по дому. К сожалению, мне никогда не удавалось увильнуть.

6. Новое исследование надо было отложить до выяснения причин провала последних нескольких опытов. Однако доцент Холодова уверила руководство, что она накопила уже достаточно информации для изучения злокачественных опухолей в ротовой полости и не сомневается в удачных результатах. Должно быть, она их убедила, что нашей лаборатории наконец-то суждено внести свой вклад в развитие стоматологии.
7. Замечание представителя городской администрации не вызвали никаких возражений на собрании. Но едва оно закончилось, несколько научных сотрудников научно-исследовательского института вдруг поняли, что предложенные изменения не годятся для сложившейся ситуации и их необходимо немедленно отменить, чтобы не нанести разрабатываемому проекту вреда.
8. Я был бы в большом замешательстве, если бы наш обмен мнениями не принес бы новых радикальных рекомендаций. И хотя мои выводы не получили поддержки более опытных коллег, я ценю их критическое отношение к нашей общей работе и готов взять назад свой план. Вероятно, подобно всем присутствующим я инстинктивно ощущаю правомерность принципа доминирования практики над теорией.
9. Случись вам послушать выступление этого кандидата в мэры, вы бы мгновенно превратились из противника в сторонника его реформ. Он жалуется на некомпетентность властей всех уровней, настаивает, чтобы население города защищало свои права, требует объяснения провалов и недостатков в работе городского совета, обещает разобраться со всеми проблемами и предпринять самые решительные меры.
10. Если бы не непредвиденное развитие событий, десятиклассники, наверняка, не справились бы с директорской контрольной. Но вдруг появилась милиция и приказала всем покинуть здание. Причиной этому послужил анонимный звонок о якобы спрятанной в школе бомбе. Разумеется, оказалось, что бомбы нет. Подобные шутки выше моего понимания.

Contents

PART ONE. Unit 2	3
Unit 4	10
Unit 6	18
PART TWO. Lesson 7	26
Lesson 8	36
Lesson 9	45

Навчальне видання

*Денісов Олег Ігорович
Морозова Ірина Ігорівна
Нефьодова Олена Дмитрівна*

Лексичний орієнтир

Посібник з аналітичного читання

Друкується в авторській редакції

Коректори С.Г.Машенко, Л.В. Бабіченко, О.О.Кобушко

Відповідальний за випуск І.В. Тепляков

Підписано до друку 17.03.07. Формат 60х84/16. Ум.-друк. арк. ^{2,3}
Обл.- вид. арк. ^{2,5} Тираж 250 прим. Ціна договірна

61077. Харків-77. Майдан Свободи, 4. Харківський національний
університет імені В.Н. Каразіна, організаційно-видавничий відділ
НМЦ